

**Poland-Jelenia Góra: Cereals, potatoes, vegetables, fruits and nuts**  
**OJ S 245/2017 21/12/2017**  
**Contract award notice**  
**Supplies**

**Directive 2004/18/EC**

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Areszt Śledczy w Jeleniej Górze

Postal address: Grottgera 2

Town: Jelenia Góra

Postal code: 58-500

Country: Poland

For the attention of: kpt. Radosław Zalewski

E-mail: [as\\_jelenia\\_gora@sw.gov.pl](mailto:as_jelenia_gora@sw.gov.pl)

Telephone: +48 757540340

Fax: +48 757532665

**Internet address(es):**

General address of the contracting authority: <http://www.sw.gov.pl>

Address of the buyer profile: <http://www.bip.sw.gov.pl/Strony/Og%c5%82oszenia.aspx?BiuletynID=156>

**I.2. Type of the contracting authority**

Other: Areszt Śledczy w Jeleniej Górze

**I.3. Main activity**

Other: Areszt Śledczy w Jeleniej Górze

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: yes

Official name: Areszt Śledczy w Lubaniu

Postal address: 59-800

Town: Lubań

Postal code: Podwale 1

Country: Poland

Official name: Zakład Karny w Zarębie

Postal address: 59-800

Town: Zaręba

Postal code: Leśna 4

Country: Poland

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description**

**II.1.1. Title**

Sukcesywne dostawy artykułów żywnościowych

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Supplies

Main site or place of performance: Areszt Śledczy w Jeleniej Górze.

Areszt Śledczy w Lubaniu.

Zakład Karny w Zarębie.

NUTS code

### **II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system (DPS)**

#### **II.1.4. Short description of the contract or purchase(s)**

Sukcesywne dostawy artykułów żywnościowych do trzech jednostek.

Organizacyjnych służby więziennej Okręgu Wrocławskiego:

— Areszt Śledczy Jelenia Góra, ul. Grottgera 2, 58-500 Jelenia Góra, NIP: 611-181-45-36,

— Areszt Śledczy Lubań, ul. Podwale 1, 59-800 Lubań, NIP: 613-100-38-12,

— Zakład Karny Zaręba, ul. Leśna 4, 59-800 Zaręba, NIP: 613-10-03-806.

W ilościach i asortymencie podzielonym na 10 części:

Część I – warzywa i owoce.

Część II – mięso i wędliny.

Część III – różne artykuły spożywcze.

Część IV – ryby.

Część V – artykuły zbożowe, skrobiowe, przemiału ziarna i makarony.

Część VI – pieczywo.

Część VII – tłuszcze.

Część VIII – nabiał.

Część IX – jaja spożywcze.

Część X – konserwy.

#### **II.1.5. CPV code(s)**

03200000 Cereals, potatoes, vegetables, fruits and nuts, 15100000 Animal products, meat and meat products, 15200000 Prepared and preserved fish, 15300000 Fruit, vegetables and related products, 15400000 Animal or vegetable oils and fats, 15500000 Dairy products, 15600000 Grain mill products, starches and starch products, 15800000 Miscellaneous food products, 15981000 Mineral water

### **II.1.6. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

#### **II.2. Total value of the contract/lot**

##### **II.2.1. Total value of the contract/lot**

Value: 1 669 008,90 PLN

excluding VAT

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

### **IV.2. Award criteria**

#### **IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of

1. najniższa cena. Weighting 60

2. termin płatności. Weighting 40

#### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction has been used: no

#### **IV.3. Administrative information**

##### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

DKW.2231.02.2017.RZ

##### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

###### **Prior information notice**

Notice number in the OJ S: [2017/S 043-079344](#) of 2.3.2017

###### **Contract notice**

Notice number in the OJ S: [2017/S 194-399237](#) of 10.10.2017

#### **Section V: Award of contract**

---

Lot No: 1

- Lot title: warzywa i owoce

##### **V.1. Date of conclusion of the contract**

18.12.2017

##### **V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 2

##### **V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Handel Hurt – Detal Owoce Warzywa Art. Spożywcze Jacek Molka

Postal address: ul. Ogrodowa 3

Town: Sieroszewice

Postal code: 63-405

Country: Poland

##### **V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 222 097,00 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 225 598,60 PLN

excluding VAT

##### **V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Lot No: 2

- Lot title: mięso i wędliny

##### **V.1. Date of conclusion of the contract**

18.12.2017

##### **V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 3

##### **V.3. Name and address of the contractor**

Official name: PPHU "John" Paweł John  
Postal address: Grotniki ul. Źródłana 5  
Town: Włoszakowice  
Postal code: 64-140  
Country: Poland

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:  
Value: 518 661,00 PLN  
excluding VAT  
Total value of the procurement:  
Value: 570 641,00 PLN  
excluding VAT

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Lot No: 3

- Lot title: różne artykuły spożywcze

**V.1. Date of conclusion of the contract**

18.12.2017

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 6

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: FH "Gracja" Jolanta Zdunek  
Postal address: ul. Mickiewicza 12  
Town: Siemkowice  
Postal code: 98-354  
Country: Poland

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:  
Value: 168 528,20 PLN  
excluding VAT  
Total value of the procurement:  
Value: 154 762,05 PLN  
excluding VAT

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Lot No: 4

- Lot title: ryby

**V.1. Date of conclusion of the contract**

18.12.2017

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 3

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: "Drob-Fish" P.H. Koziel, Wilczyński sp. j.  
Postal address: ul. Wroclawska 7, Suchy Dwór

Town: Wrocław  
Postal code: 52-200  
Country: Poland

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 38 782,00 PLN  
excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 37 374,70 PLN  
excluding VAT

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Lot No: 5

- Lot title: artykuły zbożowe, skrobiowe, przemiału ziarna i makarony

**V.1. Date of conclusion of the contract**

18.12.2017

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 4

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Przedsiębiorstwo Produkcyjno – Handlowe "Polaris" Małgorzata Gruszczyńska

Postal address: ul. Żołnierska 20a

Town: Kalisz

Postal code: 62-800

Country: Poland

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 67 302,00 PLN  
excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 68 271,00 PLN  
excluding VAT

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Lot No: 6

- Lot title: pieczywo

**V.1. Date of conclusion of the contract**

18.12.2017

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 1

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Kajzerka Sp. z o.o.

Postal address: Żelazno 44 A

Town: Żelazno  
Postal code: 57-361  
Country: Poland

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:  
Value: 260 790,00 PLN  
excluding VAT  
Total value of the procurement:  
Value: 276 930,00 PLN  
excluding VAT

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Lot No: 7

- Lot title: tłuszcze

**V.1. Date of conclusion of the contract**

18.12.2017

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 6

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: OL-Trade Spółka cywilna Michał Olek, Ryszard Pająk, Dariusz Gorycki  
Postal address: 31-670  
Town: Kraków  
Postal code: ul. Powstańców 127  
Country: Poland

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:  
Value: 65 355,00 PLN  
excluding VAT  
Total value of the procurement:  
Value: 68 725,00 PLN  
excluding VAT

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Lot No: 8

- Lot title: nabiał

**V.1. Date of conclusion of the contract**

18.12.2017

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 1

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Spółdzielnia Mleczarska KaMos  
Postal address: ul. Torowa 41

Town: Kamienna Góra  
Postal code: 58-400  
Country: Poland

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:  
Value: 117 209,75 PLN  
excluding VAT  
Total value of the procurement:  
Value: 119 560,45 PLN  
excluding VAT

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Lot No: 9

- Lot title: jaja spożywcze

**V.1. Date of conclusion of the contract**

18.12.2017

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 3

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Spółdzielnia Mleczarska KaMos  
Postal address: ul. Torowa 41  
Town: Kamienna Góra  
Postal code: 58-400  
Country: Poland

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:  
Value: 38 943,60 PLN  
excluding VAT  
Total value of the procurement:  
Value: 65 688,00 PLN  
excluding VAT

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Lot No: 10

- Lot title: konserwy

**V.1. Date of conclusion of the contract**

18.12.2017

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 5

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Hurt – Detal "MAŁ-MAR" Józef Kwieciński  
Postal address: ul. Brzeska 2, Żłobizna

Town: Brzeg  
Postal code: 49-305  
Country: Poland

#### **V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 79 969,20 PLN  
excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 81 458,10 PLN

#### **V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

### **Section VI: Complementary information**

---

#### **VI.1. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **VI.2. Additional information**

#### **VI.3. Procedures for review**

##### **VI.3.1. Review body**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza  
Postal address: ul. Postępu 17a  
Town: Warszawa  
Postal code: 02-676  
Country: Poland  
E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)  
Telephone: +48 224587801  
Fax: +48 224587800  
Internet address: <https://www.uzp.gov.pl/kio>

##### **VI.3.2. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures: Wykonawcy przysługują środki ochrony prawnej określone w ustawie z dnia 29 stycznia 2004 roku Prawo zamówień publicznych (Dz. U z 2015 r. Nr 2164) - dział VI "Środki ochrony prawnej".  
Zgodnie z art. 180 ust. 1 ustawy PZP odwołanie przysługuje wyłącznie od niezgodnej z przepisami ustawy czynności zamawiającego podjętej w postępowaniu o udzielenie zamówienia lub zaniechania czynności, do której zamawiający jest zobowiązany na podstawie ustawy.

Odwołanie wnosi się w terminie 10 dni od dnia przesłania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia - jeżeli zostały przesłane w sposób określony w art. 180 ust. 5 zdanie drugie albo w terminie 15 dni - jeżeli zostały przesłane w inny sposób - w przypadku gdy wartość zamówienia jest równa lub przekracza kwoty określone w przepisach wydanych na podstawie art. 11 ust. 8.

##### **VI.3.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza  
Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa  
Postal code: 02-676  
Country: Poland  
E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)  
Telephone: +48 224587801  
Fax: +48 224587800  
Internet address: <https://www.uzp.gov.pl/kio>

**VI.4. Date of dispatch of this notice**

19.12.2017